

# Informe de Responsabilidad Escolar Correspondiente al año escolar 2010-11 Publicado durante el 2011-12

Cada escuela en el estado de California es obligada por ley estatal publicar un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California

- Para obtener más información sobre los requisitos del SARC, visite la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

## I. Datos y acceso

### Sitio web en sociedad con EdData

EdData es una sociedad del CDE, EdSoure y el equipo de ayuda y manejo de crisis fiscal (FCMAT, por sus siglas en inglés) que proporciona información financiera, demográfica, y ejecutiva extensiva sobre los distritos y escuelas públicas del kínder al doceavo año del estado de California.

### DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos por internet que se encuentra en la página web de DataQuest del CDE que se puede encontrar en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> e incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que provee informes sobre la responsabilidad escolar (por ejemplo, el índice de rendimiento académico [API, por sus siglas en inglés], el progreso anual adecuado [AYP por sus siglas en inglés], los datos sobre las pruebas, la matriculación, los graduados, los alumnos que abandonan sus estudios, las matriculación en cursos, el personal y los datos relacionados con los estudiantes del inglés).

### Acceso a Internet

Acceso a internet está disponible en bibliotecas publica y otros ubicaciones accesibles al público (p. ej. la biblioteca estatal de California). Acceso a internet en bibliotecas y emplazamientos públicos es por lo general proporcionado por orden de llegada. Otras restricciones de uso de internet incluyen las horas de trabajo, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de programas de computadora que están disponibles en el terminal de trabajo y la habilidad de imprimir documentos.

## II. Acerca de esta escuela

### Información de contacto (año escolar 2011-12)

Escuela		Distrito	
Nombre de la escuela	Escuela Primaria Olivet	Nombre del distrito	Distrito Escolar Unificado Piner-Oilvet
Calle	1825 Willowside Road	Teléfono	(707) 522-3000
Ciudad, estado, código postal	Santa Rosa, CA 95401	Sitio web	<a href="http://www.pousd.org">www.pousd.org</a>
Teléfono	(707) 522-3045	Superintendente	Jennie Snyder
Director	Don Rasmussen	Correo electrónico	<a href="mailto:jsnyder@pousd.org">jsnyder@pousd.org</a>
Correo electrónico	<a href="mailto:drasmussen@pousd.org">drasmussen@pousd.org</a>	Código CDS	49-70870-6066344

## **Misión y descripción escolar (año escolar 2010-11)**

Esta sección incluye información sobre la escuela en general y sobre sus metas y programas.

---

La escuela primaria Olivet está situada en la orilla de una laguna en la frontera oeste de la ciudad de Santa Rosa. Es conocida por su educación de calidad ofrecida por maestros y personal de apoyo experimentado. La primaria Olivet es una escuela del kínder al sexto año con aproximadamente 380 alumnos y 16 maestros. Alguno de los miembros del personal son reconocidos al nivel estatal por sus contribuciones a la educación. La escuela Olivet tiene un personal que es lo suficientemente profesional para trabajar duro con todos los alumnos, y se preocupa lo suficiente que se siente como familia. Todas las reuniones de facultad comienzan con los miembros del personal contando una historia positiva sobre sus experiencias con sus alumnos, y muchos maestros pasan tiempo con los alumnos por encima del tiempo requerido durante su supervisión del plantel.

Nos adherimos a las normas estatales y revisamos el entendimiento frecuentemente. Nuestra filosofía es que queremos ver nuestros alumnos aprender. No queremos enseñarles "a ellos" y esperar que entiendan. Frecuentemente revisamos el entendimiento y volvemos a enseñar conceptos claves y/o proveemos apoyo para aquellos que pueden estar luchando. Como tenemos una buena proporción de maestros para alumnos, nuestros alumnos reciben bastante atención individual. Se les presta todavía mas atención a las necesidades lingüísticas específicas del alumno cuatro veces por semana. La escuela es dividida en cuatro grupos: desafío, básico, estratégico, e intensivo. Cada grupo recibe instrucción en artes lingüísticas del inglés, por encima de su periodo regular de instrucción, a su nivel y necesidad particular. El grupo desafío son nuestros alumnos que rinden por encima del nivel escolar determinado por los resultados de exámenes estatales y otras evaluaciones. El grupo intensivo son nuestros alumnos que sí necesitan explícita instrucción directa sobre habilidades de lectura. Servimos todos los alumnos a su nivel y monitoreamos su progreso cada par de semanas para asegurar que estén aprendiendo. Tenemos ayudantes docentes que son utilizados en todas las clases a diario. Los ayudantes docentes (IA, por sus siglas en inglés) proveen instrucción en grupo pequeño para los alumnos que podrán necesitar ayuda en matemáticas y lectura. También son utilizados para administrar las evaluaciones sobre el monitoreo de progreso que proveen información inestimable a los maestros.

La escuela Olivet es una familia que disfruta de varias formas de actividades de aprendizaje:

- \* Excursiones al museo DeYoung, centro de las artes Luther Burbank, misiones del estado de California, la isla Angel, ranchos y huertos de calabazas locales, estaciones de bomberos, y más;
- \* Actividades que incluyen desfiles, días de la edad de la piedra, fotografía, días de embellecimiento del plantel, carnavales, luaus hawaianos, concursos de talento, noches de patín, observación de estrellas, barbacoas, ferias de libros y cosechas, y más;
- \* Proyectos de arte que incluyen caligrafía y pintura asiática, ornamentos pintados a mano para el árbol de navidad, pinturas en las ventanas, mosaicos, mascararas, y más;
- \* Programas extracurriculares de música como Move Over Mozart y lecciones privadas de guitarra, educación de alumnos talentosos y superdotados (GATE, por sus siglas en inglés), y artes marciales ATA.
- \* Los alumnos proporcionan actividades de servicio tales como lectura a los alumnos preescolares de necesidad especial que se reúnen en nuestro plantel y ayudando en nuestra comunidad local y un vibrante programa de reciclaje que ayuda financiar nuestro campamento de ciencia del sexto año.

Las declaraciones de la misión del distrito y la escuela se reflejan claramente en la primaria Olivet: "Nuestro propósito es crear un ambiente de aprendizaje con un programa docente progresivo consistente con los mandatos estatales y las mejores prácticas identificadas en educación. Desarrollaremos las habilidades académicas y sociales de cada alumno a su máximo potencial proporcionando un ambiente de cariño, crianza, y desafío. Estamos dedicados a promover la autoestima positiva de nuestros alumnos, permitiéndolos ser estudiantes responsables de por vida. Trabajaremos con los alumnos, los padres, y la comunidad para crear un ambiente de respeto mutuo y cooperación a través de responsabilidad compartida y toma de decisiones."

Con la declaración de la misión en mente, la primaria Olivet ha seleccionado las tres metas para este año escolar para mejorar su servicio a nuestros alumnos:

- \* Mejorar nuestra primera y mejor instrucción del material básico de nivel escolar para que los alumnos puedan entenderlo
- \* Fortalecer nuestra instrucción de los estudiantes del inglés y
- \* Mejorar nuestra instrucción directa de lectura para nuestros grupos desafío, básico, estratégico, e intensivo.

## **Oportunidades de participación para los padres (año escolar 2010-11)**

Esta sección incluye información sobre las oportunidades de los padres de participar en las actividades escolares, incluyendo información de contacto relacionado a oportunidades organizadas para la participación de los padres.

---

La primaria Olivet tiene la buena fortuna de tener un gran grupo de padres que están activamente involucrados. Las familias Olivet es nuestra organización local de padres que genera miles de dolares cada año a través de recaudación de fondos, campañas box top y dinero SCRIP. Las contribuciones mas significativas vienen no de los fondos, pero por su participación. Los padres de la primaria Olivet trabajan como voluntarios en los salones y a lo largo de la escuela con actividades extracurriculares. El dinero que es generado es utilizado para excursiones, adquisición de sistemas de sonido utilizados en los salones, para mejorar nuestro equipo grande del patio de recreo y más.

Cada año las organizaciones de padres del sitio escolar y el distrito llevan a cabo fiestas y luaus. Los que atienden tienen la oportunidad de participar en subastas silentes y en vivo mientras que mezclan con los miembros del personal de las escuelas. Hay un fuerte sentido de camaradería desarrollado en tales eventos.

Los padres están ayudando en los salones con un grupo pequeño para planear eventos para esa clase particular. Venga y participe con nosotros durante nuestra noche de bingo y comida basura o nuestro luau hawaiano. Pase un poco de tiempo con nosotros en nuestra feria de cosecha o nuestro carnaval de primavera. Si usted tiene preguntas sobre la participación de los padres, no dude en comunicarse con la Sra. Leon, nuestra encargada de la oficina, al (707) 522-3045.

#### Matriculación estudiantil según el nivel escolar (año escolar 2010-11)

Año escolar	Cantidad de alumnos
Kínder	46
Primer año	51
Segundo año	61
Tercer año	50
Cuarto año	69
Quinto año	60
Sexto año	45
Matriculación total	382

#### Matriculación estudiantil por grupo (año escolar 2010-11)

Grupo	Porcentaje de matriculación total	Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	2.4	Blancos	46.4
Nativo americanos/nativos de Alaska	1	Dos o más razas	1.9
Asiáticos	5.3	Socioeconómicamente desfavorecidos	49.3
Filipinos	0.7	Estudiantes del inglés	28.7
Hispanos o latinos	39.9	Alumnos con discapacidades	8.5
De las Islas del Pacífico	1.9		

#### Promedio del tamaño de clase y distribución del tamaño de clase (enseñanza primaria)

Año escolar	2008-09				2009-10				2010-11			
	Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones			Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones			Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones		
		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+
Kínder	20	3	0	0	18		2		15.8	4	0	0
1	20	3	0	0	21	1	2		18.7	3	0	0
2	20	4	0	0	19	3			17	5	0	0
3	20	3	0	0	24		3		21.3	3	0	0
4	28	0	2	0	29		2		28	0	2	0
5	28	0	1	0	23		2		20.5	2	0	0
6	25	0	2	0	22		2		21.5	2	0	0

\* La cantidad de clases indica cuantas clases corresponden en cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase).

### III. Ambiente escolar

#### Plan de seguridad escolar (año escolar 2010-11)

Esta sección incluye información sobre el plan comprensivo de seguridad escolar, incluyendo las últimas fechas en cuales el plan de seguridad fue repasado, actualizado, y compartido con la facultad; así como una breve descripción de los elementos claves del plan.

Nuestro plan de seguridad escolar está diseñado para asegurar la seguridad estudiantil durante emergencias naturales y artificiales. Simulacros frecuentes (árbol de teléfonos de emergencia, simulacros de incendio y terremoto) mantienen las habilidades de los alumnos y el personal astutas. Incluye la habilidad de comunicar con la oficina del distrito y agencias externas para continuo servicios de apoyo a través de la fuerte red de servicios comunicativos de la ciudad, condado, estado, y federal. Tenemos un árbol de teléfonos de emergencia para contactar todos los miembros del personal con información vital cuando se presente la necesidad. Tenemos un sistema de campanas para indicar auxilio en la oficina en tiempo de necesidades médicas para que podamos mejor atender a los individuos. Somos parte de un subsidio para el 2011-2012 que capacitara los maestros y el personal con las prácticas BEST. Las prácticas BEST ayudan la escuela a desarrollar un entorno que alienta que los alumnos hagan lo correcto.

#### Suspensiones y expulsiones

Promedio	Escuela			Distrito		
	2008-09	2009-10	2010-11	2008-09	2009-10	2010-11
Suspensiones	5.83	5.92	8.45	4.72	7.12	5.12
Expulsiones	0	0	0	0	0	0

\* La tasa de suspensiones y expulsiones es calculada al dividir la cantidad total de incidentes por la matriculación total (y multiplicando por 100).

### IV. Instalaciones escolares

#### Condición de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año escolar 2011-12)

Esta sección incluye información de los datos (o equivalente) más recientes de la herramienta de inspección de instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés):

- Descripción sobre la seguridad, limpieza, y suficiencia de la instalación escolar
- Descripción de cualquier mejoramiento planeado o recientemente llevado a cabo en la instalación
- El año y mes en cuales los datos fueron recopilados
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para asegurar buen reparo

#### Año y mes en cuales se recopilaron los datos:

La seguridad, la limpieza, y el mantenimiento de las instalaciones son una alta prioridad en nuestra escuela. Los salones son limpiado cada dos días. Son aspirados y trapeados varias veces a la semana. El salón multiusos es limpiado cada semana. Las mesas de almuerzo donde los alumnos comen sus tentempiés y almuerzos son limpiadas por lo menos tres veces a la semana. Áreas de tráfico pesado y los salones son limpiados como sean necesarios durante los descansos del año escolar. El sitio es mantenido por 1.87 conserjes de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés). Un conserje está disponible a lo largo de la jornada escolar para asistir a limpieza de emergencia o asuntos de reparo. El otro conserje también limpia salones y ayuda con seguridad nocturna. Los baños estudiantiles son limpiados a diario y monitoreados frecuentemente para asegurar que estén bien equipados y limpios durante el día. Las áreas comunes, tales como las banquetas se mantienen regularmente y se barre y recoge la corteza del patio de recreo del kínder semanalmente. Se contratan compañías externas de control de plagas cuando se presenta un problema con hormigas, ratones, ratas, etc. Cualquier y todas las acciones llevadas a cabo por una compañía externa cumplen con todos los requisitos de seguridad escolar.

El mantenimiento de las instalaciones escolares cae bajo la jurisdicción de un gerente de negocios y un administrador del sitio. No hay escapes de gas, todos los sistemas de calefacción y aire acondicionado están funcionando en el momento así como los rociadores de incendio. Ventilación está disponible en los salones al abrir las ventanas o utilizando el sistema de calefacción/aire acondicionado y un abanico. En caso de una interrupción de servicio eléctrico, el conserje y el director están entrenados para iniciar los generados en el pozo para asegurar que se mantenga el suministro de agua durante la interrupción de servicio eléctrico. Simulacros periódicos mantienen las habilidades de estas personas.

## Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares (año escolar 2011-12)

Esta sección incluye información de los datos (o equivalente) más recientes de la herramienta de inspección de instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés):

- Determinación del estado de reparo de sistemas detallado
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para asegurar buen reparo.
- La calificación total (última fila)

Sistema inspeccionado	Estado de reparo				Reparo necesario y acción tomada o planeada
	Ejemplar	Bueno	Adecuad	Malo	
<b>Sistemas:</b> fugas de gas, ventilación y aire acondicionado / sistemas mecánicos, desagües	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Interior:</b> superficies internas	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Limpieza:</b> limpieza general, infestación de insectos / bichos	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Eléctrico:</b> sistemas eléctricos	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Baños/fuentes para beber:</b> baños, lavamanos / fuentes para beber	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Seguridad:</b> seguridad contra incendios, materiales peligrosos	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Estructuras:</b> daños estructurales, techos	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Exterior:</b> patio de recreo / plantel escolar, ventanas / puertas / portones / cercos	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	
<b>Clasificación general</b>	[ ]	[X]	[ ]	[ ]	

## V. Maestros

### Acreditaciones de los maestros

Maestros	Escuela			Distrito
	2008-09	2009-10	2010-11	2010-11
<b>Con credencial total</b>	20	15	19	16
<b>Sin credencial</b>	0	0	0	0
<b>Que enseñan fuera de su área de competencia</b>	0	0		---

### Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes

Indicador	2009-10	2010-11	2011-12
<b>Asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés</b>	0	0	0
<b>Total de asignaciones incorrectas de maestros</b>	0	0	0
<b>Puestos de maestros vacantes</b>	0	0	0

\* "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos desempeñados por maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel escolar, materia, grupo estudiantil, etc.

\*\* "Puestos de maestros vacantes" se refiere a puestos no desempeñados por un maestro individual designado para impartir el curso entero al comienzo del año escolar o semestre.

### Materias básicas impartidas por maestros altamente calificados (año escolar 2010-11)

La ley federal de educación primaria y secundaria (ESEA, por sus siglas en inglés), también conocida como la ley Que Ningún Niño Quede Atrás (NCLB, por sus siglas en inglés), requiere que las materias académicas básicas sean impartidas por maestros altamente calificados, definido como teniendo por lo menos un bachillerato, una credencial apropiada de maestro del estado de California, y haber demostrado competencia de la materia académica básica. Para obtener más información, visite la página web del CDE titulada mejorando la calidad de los maestros y directores en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases de materias académicas básicas impartidas por	
	Maestros que cumplen con NCLB	Maestros que no cumplen con NCLB
Esta escuela	100	0
Todas las escuelas del distrito	100	0
Escuelas del distrito de muy bajos recursos	100	0
Escuelas del distrito de bajos recursos	0	0

\* Las escuelas de muy bajos recursos se definen como aquellas escuelas en las que aproximadamente el 40% o más de los alumnos participan en el programa de comidas gratuitas o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas escuelas en las que aproximadamente el 25% o menos de los alumnos participan en el programa de comidas gratuitas o a precio reducido.

## VI. Personal auxiliar

### Consejeros académicos y otro personal de apoyo (año escolar 2010-11)

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de alumnos por consejero académico
Consejero académico	0	0
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)	0	---
Maestro/a de bibliotecas multimedia (bibliotecario)	0	---
Personal de servicios de bibliotecas multimedia (asistente de maestro)	0	---
Psicólogo/a	0.2	---
Trabajador/a social	0	---
Enfermera/o	0.2	---
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	0.5	---
Especialista en recursos (no de enseñanza)	1	---
Otro	0	---

\* Un FTE equivale a un miembro del personal que trabaja a tiempo completo, pero también puede representar a dos miembros del personal que trabajan medio tiempo cada uno.

## VII. Currículo y materiales educativos

### Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales educativos (año escolar 2011-12)

Esta tabla incluye información sobre la calidad, vigencia y disponibilidad de los libros de texto y otros materiales educativos que cumplen con las normas que se utilizan en la escuela, así como información sobre el uso de cualquier currículo suplementario o libros de texto o materiales educativos no adoptados en esta escuela.

**Año y mes en cuales se recopilaron los datos:** diciembre del 2011

El distrito de la unión escolar Piner-Oliver usa libros de texto adoptados por el estado para apoyar el aprendizaje de nuestros alumnos. Las capacitaciones son proporcionadas durante el año escolar y durante el verano para mejor ayudar los maestros a utilizar los materiales.

Áreas del currículo básico	Libros de texto y materiales docentes/año de adopción	¿De la adopción más reciente?	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros
Lectura/artes lingüísticas	Houghton-Mifflin, adoptado en el año 2002	Sí	0
Matemáticas	Houghton-Mifflin, adoptado en el año 2009	Sí	0
Ciencias	McMillan-McGraw Hill, adoptado en el año 2008	Sí	0
Historia y ciencias sociales	Houghton-Mifflin, adoptado en el año 2007	Sí	0
Lengua extranjera	No se aplica		N/A
Salud	No se aplica		N/A
Artes visuales y escénicas	No se aplica		N/A

## VIII. Finanzas escolares

### Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2009-10)

Nivel	Total de gastos por alumno	Gastos por alumno (suplementario/limitado)	Gastos por alumno (básico/Sin límite)	Sueldo promedio de un maestro
Escuela	\$7,341	\$1,720	\$5,621	\$67,426
Distrito	---	---		\$66,816
Diferencia porcentual: escuela y distrito	---	---		
Estado	---	---	\$5,455	\$65,524
Diferencia porcentual: escuela y estado	---	---		

\* **Gastos suplementarios/limitados** vienen de dinero cuyo uso es controlado por ley o por el donante. Dinero que es designado para propósitos específicos por el distrito o consejos directivos no es considerado limitado.

\*\* **Gastos básicos/sin límite** son de dinero cuyo uso, excepto por pautas generales, no es controlado por ley o por el donante.

Puede encontrar información detallada sobre los gastos de la escuela en la página web del CDE titulada Gastos actuales en la educación y gastos por alumno en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web del CDE Beneficios y salarios certificados en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>. Para buscar los gastos y salarios para un distrito escolar específico, visite el sitio web de Ed-Data en <http://www.ed-data.org>.

### Tipos de servicios financiados ((año fiscal 2010-11)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios disponibles en esta escuela para apoyar y ayudar los alumnos. Por ejemplo, este narrativo puede incluir información sobre servicios docentes suplementarios relacionados al estado federal de mejoramiento del programa (PI, por sus siglas en inglés) de la escuela.

El distrito provee programas y servicios suplementarios que apoyan y ayudan los alumnos incluyendo Título I, Título II, Título III, Título IV, reducción del tamaño de clases, y el programa de adquisición del idioma inglés.

## Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2009-10)

Categoría	Cantidad del distrito	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$42,649	\$41,183
Sueldo de un maestro en el nivel medio	\$59,509	\$63,647
Sueldo de un maestro en el nivel más alto	\$85,113	\$80,955
Sueldo promedio de un director (primaria)	\$79,129	\$102,400
Sueldo promedio de un director (secundaria)	\$0	\$106,158
Sueldo promedio de un director (preparatoria)	\$0	\$124,133
Sueldo de un superintendente	\$138,031	\$151,742
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	44%	41%
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo	7%	6%

\* Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título beneficios y salarios certificados en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

## IX. Rendimiento de los alumnos

El programa de exámenes y reportes estandarizados (STAR, por sus siglas en inglés) consiste de varios elementos claves, incluyendo:

- La prueba de normas académicas de California (CST, por sus siglas en inglés), que incluye artes lingüísticas del inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas del segundo al onceavo año, ciencia del quinto, octavo, y novena año, e historia-ciencia social del octavo, y novena a onceavo año.
- La evaluación modificada de California (CMA, por sus siglas en inglés) es una evaluación alternativa que está basada en normas modificadas del rendimiento en ELA para el tercero al onceavo año; matemáticas para el tercero al séptimo año, álgebra I y geometría y ciencia para el quinto año al octavo año y ciencia biológica en el décimo año. El CMA está diseñado para asesorar aquellos alumnos cuyas discapacidades los descartan de lograr competencia de nivel escolar en una evaluación de las normas del contenido de California con o sin adaptación.
- La evaluación de rendimiento alternativo de California (CAPA, por sus siglas en inglés), incluye ELA y matemáticas para el segundo al onceavo año, y ciencia para el quinto, octavo, y décimo año. El CAPA es proporcionado a aquellos alumnos con discapacidades cognitivas significativas cuyas discapacidades los excluyen de tomar o el CST con adaptaciones o modificaciones o el CMA con adaptaciones.

Las evaluaciones bajo el programa STAR demuestran que tan bien están rindiendo los alumnos en relación a las normas del contenido estatal. En cada una de las evaluaciones, las puntuaciones de los alumnos son reportadas como niveles de competencia.

Para información detallada relacionada a los resultados del programa STAR para cada nivel escolar y nivel de rendimiento, incluyendo el porcentaje de alumnos sin tomar pruebas, visite el sitio web de los resultados CDE STAR en <http://star.cde.ca.gov>.

### Resultados de los exámenes y reportes estandarizados de todos los alumnos - comparación de tres años

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2008-09	2009-10	2010-11	2008-09	2009-10	2010-11	2008-09	2009-10	2010-11
Inglés-artes lingüísticas	48	53	48	53	51	56	49	52	54
Matemáticas	65	69	63	57	55	59	46	48	50
Ciencias	56	53	54	53	54	61	50	54	57
Historia y ciencias sociales	N/A	N/A	N/A	36	33	50	41	44	48

\* No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

**Resultados de los exámenes y reportes estandarizados por grupo de alumnos - año más reciente**

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel proficiente			
	Inglés-artes lingüísticas	Matemáticas	Ciencias	Historia-ciencias sociales
Todos los alumnos en el LEA	56	59	61	50
Todos los alumnos en la escuela	48	63	54	N/A
Hombre	49	64	62	N/A
Mujer	46	62	48	N/A
Afroamericanos	0	0	0	N/A
Nativos americanos o nativos de Alaska	0	0	0	N/A
Asiáticos	67	72	0	N/A
Filipinos	0	0	0	N/A
Hispanos o latinos	32	50	32	N/A
De las Islas del Pacífico	0	0	0	N/A
Blancos	59	73	70	N/A
Dos o más razas	0	0	0	N/A
De escasos recursos económicos	42	56	42	N/A
Estudiantes de inglés como segunda lengua	34	55	29	N/A
Alumnos con discapacidades	21	33	0	N/A
Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes	0	0	0	N/A

\* No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

**Resultados del examen de aptitud física de California (año escolar 2010-11)**

El examen de aptitud física de California (PFT, por sus siglas en inglés) se aplica a los alumnos de quinto año, séptimo año y noveno año únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por año que lograron las normas de buen estado físico correspondiente al período de prueba más reciente. Se puede encontrar información detallada sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles del distrito y del estado en la página web titulada examen de aptitud física del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>.

Año escolar	Porcentaje de alumnos que alcanzaron un buen estado físico		
	Cuatro de seis normas	Cinco de seis normas	Seis de seis normas

\* No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

## X. Responsabilidad

### Índice de rendimiento académico

El índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las puntuaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en la página web del CDE bajo el título índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

### Rangos del índice de rendimiento académico – comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas similares y en escuelas estatales. El **rango del API para el estado** varía de 1 a 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una puntuación del API del diez por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento más alto de todas las escuelas del estado.

El **rango de API para escuelas similares** compara la escuela con 100 “escuelas similares” estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las diez escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango del API	2008	2009	2010
Estatal	5	6	6
Escuelas similares	2	5	3

### Aumento del índice de rendimiento académico por grupo de alumnos – Comparación de tres años

Grupo	Cambio real en el API		
	2008-09	2009-10	2010-11
Todos los alumnos de la escuela	39	4	-28
Afroamericanos			
Nativos americanos o nativos de Alaska			
Asiáticos			
Filipinos			
Hispanos o latinos		23	-30
De las Islas del Pacífico/nativo de Hawái			
Blancos	25	2	-9
Dos o más razas	N/D		
De escasos recursos económicos	67	48	-22
Estudiantes del inglés			
Alumnos con discapacidades			

\* “N/D” quiere decir que no hubo datos disponibles para que reportara el CDE o LEA. “B” quiere decir que la escuela no tuvo una base API válida y no hay información sobre crecimiento o meta. “C” quiere decir que la escuela tuvo cambios demográficos significativos y no hay información de crecimiento o meta.

### Aumento del índice de rendimiento académico por grupo estudiantil - comparación del aumento API del 2011

Esta tabla presenta, por grupo estudiantil, la cantidad de alumnos incluidos en el API y el crecimiento API del 2011 en la escuela, LEA, y nivel estatal.

Grupo	Puntuación de aumento API 2011					
	Escuela		LEA		Estado	
	Cantidad de alumnos	Crecimiento API	Cantidad de alumnos	Crecimiento API	Cantidad de alumnos	Crecimiento API
Todos los alumnos de la escuela	272	774	831	803	4,683,676	778
Afroamericanos	7		41	791	317,856	696
Nativos americanos o nativos de Alaska	3		12	761	33,774	733
Asiáticos	18	846	80	827	398,869	898
Filipinos	2		11	838	123,245	859
Hispanos o latinos	113	697	319	750	2,406,749	729
De las Islas del Pacífico/nativo de Hawái	6		12	845	26,953	764
Blancos	122	827	354	845	1,258,831	845
Dos o más razas	1		2		76,766	836
De escasos recursos económicos	150	735	410	767	2,731,843	726
Estudiantes del inglés	82	733	290	761	1,521,844	707
Alumnos con discapacidades	43	608	106	676	521,815	595

#### Progreso anual adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en las normas estatales de ELA y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en las normas estatales de ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Índice de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener información detallada sobre el AYP, incluidos los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite la página web del CDE titulada Progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

#### Progreso anual adecuado general y por criterios (año escolar 2010-11)

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
Cumplió AYP general	No	No
Porcentaje de participación: inglés-artes lingüísticas	Sí	Sí
Porcentaje de participación: matemáticas	Sí	Sí
Porcentaje de dominio: inglés-artes lingüísticas	No	No
Porcentaje de dominio: matemáticas	No	No
Cumplió criterio API	Sí	Sí
Cumplió tasa de graduación (si se aplica)	N/A	N/A

### Programa de intervención federal (año escolar 2011-12)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el programa de mejoramiento académico (PI, por sus siglas en inglés) si no logran el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (inglés-arte lingüísticas o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en la página web del CDE bajo el título progreso adecuado anual (AYP, por sus siglas en inglés) en: <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/tidetermine.asp>.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del PI	No están en PI	Sí están en PI
Primer año del PI		2011-2012
Año en el PI		Año 1
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el PI	---	3
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el PI	---	60

## XI. Planeación docente y planificación

### Desarrollo profesional

Esta sección incluye información sobre la cantidad de días proporcionados para el desarrollo profesional y continuo crecimiento profesional para el período de tres años más reciente. Preguntas que pueden ser contestadas incluyen:

- ¿Cuáles son las áreas principales/significativas de enfoque para desarrollo del personal y específicamente como fueron seleccionadas? Por ejemplo, ¿fueron utilizados datos de rendimiento estudiantil para determinar la necesidad de desarrollo profesional en instrucción de lectura?
- ¿Cuáles son los métodos por cuales se imparte el desarrollo profesional (p. ej. talleres extracurriculares, asistencia de conferencia, tutoría individual, etc.)?
- ¿Cómo se les apoya a los maestros durante implementación (p. ej. mediante tutoría en el salón, reuniones del maestro-director, reportando datos de rendimiento estudiantil, etc.)?

El enfoque de las capacitaciones, talleres, y conferencias estuvo centrado en Response to Intervention para artes lingüísticas. Los maestros asisten a talleres de la oficina de educación del condado de Sonoma. Los maestros se reúnen regularmente durante la jornada escolar para desarrollar importantes lecciones sobre lectura y repasar datos recopilados utilizando DIBELS, STAR Enterprise Math, y evaluaciones de lectura. Durante este tiempo, los maestros pudieron entrar a otras clases y observar una lección particular para mejorar su propia instrucción.

El distrito proporciona capacitación basado en metas identificadas para el personal del distrito que incluye:

- Instrucción diferenciada y Universal Access
- Capacitación para apoyar los materiales docentes adoptados
- Capacitación para proveer los maestros con certificación y habilidades necesarias para trabajar con los estudiantes del idioma inglés
- Un grupo de maestros está participando en capacitación de Thinking Maps y Write from the Beginning
- Maestros participan en reuniones regulares de nivel escolar y del distrito
- Maestros participan en el programa de apoyo y evaluación de maestros principiantes (BTSA, por sus siglas en inglés) a través de la oficina de educación del condado de Sonoma
- Todo el personal toma cursos regularmente de primeros auxilios y resucitación cardiopulmonar (CPR, por sus siglas en inglés)

Otras oportunidades de desarrollo profesional son consideradas a base individual o relacionada a las prioridades/metast de la escuela/distrito. Por los últimos tres años escolares, tuvimos más de tres días cada año dedicados al desarrollo del personal y desarrollo profesional.